

Daily-Timer

"Curved"

Mechanische

Tages-Zeitschaltuhr

- Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Οδηγίες χρήσης

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manual de instruções
- GB

D

F

E

GR

PL

CZ

P

GB

Operating instruction

1. Programming the on and off times

To program the on and off times, push down the grey tabs that correspond to the desired time.
One tab corresponds to 15 minutes.
If a longer time period is required, more tabs (increments of 15 minutes) must be pushed down.
Switch-off times: tab position > up

2. Setting the current time

Turn the time dial clockwise until the arrow on the inner ring of the dial points to the current time.

3. Connecting the timer switch to the mains, connecting electrical devices to the timer switch

Insert the timer switch's plug into a 230 V socket with earth contact. Then insert the mains plug of the electrical device to be switched into the timer's socket with earth contact. The main switch of the device to be controlled must be in the "On" position.

4. Switching on manually

The on switch on the right side of the timer makes it possible for the user to switch the device on permanently. If the switch is put in the "I" position, then the timer is switched on permanently (the tab setting "Off" is ignored and the clock continues operating).
As soon as the switch has been put back in the "Off" position (☺), the standard programme continues.

5. Technical specifications

• 230 V~ / 50 Hz

• 16 A ohmic load; 2 A inductive load (motorised devices)

• 24-hour timer switch range (in 15 min. increments)

6. Safety notes

• Never connect the timer switch to an extension cable or adapter. Only plug it directly into the socket, otherwise it can overheat.

• Use the timer switch in permanently installed wall sockets only.

• The timer switch may be operated only in dry rooms.

• Never use the timer switch outdoors.

D

Bedienungsanleitung

1. Programmierung von Ein- / Ausschalzeiten

Für die Programmierung von Einschaltzeiten werden die grauen Reiter entsprechend der gewünschten Uhrzeit nach unten gedrückt.
1 Reiter entspricht 15 Minuten. Wird eine längere Zeitspanne benötigt, müssen entsprechend mehr Reiter (15 Minuten Schritte) nach unten gedrückt werden. Ausschalzeiten: Reiterstellung > oben

2. Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Die Zeitwählscheibe wird im Uhrzeigersinn so lange gedreht, bis der Pfeil auf dem Innenring der Wählscheibe auf die aktuelle Uhrzeit zeigt.

3. Anschluss der Schaltuhr ans Netz, Anschluss von Elektrogeräten und die Schaltuhr

Den Stecker der Schaltuhr in eine 230 V Schutzkontakt-Steckdose stecken, danach den Netzstecker des zu schaltenden Elektrogerätes.

4. Manuelles Einschalten

Der Einschalter auf der rechten Seite des Timers ermöglicht es dem Benutzer, das Gerät dauerhaft einzuschalten. Wird der Schalter in die „I“ Stellung gebracht, dann ist der Timer dauerhaft eingeschaltet. (Reiter-Einstellung „Aus“ wird ignoriert), wobei die Uhr weiterläuft. Sobald der Schalter wieder in „AUS“-Stellung (☺) gebracht wird, läuft das normale Programm weiter.

5. Technische Daten

• 230 V~ / 50 Hz

• 16 A bei Ohmscher Last; 2 A bei Induktivlast (Motorbetriebene Geräte)

• 24 Stunden Schaltzeitbereich (in 15 Min. Schritten)

6. Sicherheitshinweise

• Schließen Sie die Zeitschaltuhr niemals an ein Verlängerungskabel oder einen Adapter an, sondern nur direkt an die Steckdose, da dies sonst zu Überhitzung führen kann.

• Verwendung der Zeitschaltuhr nur in festinstallierten Wandsteckdosen.

E

Instrucciones de uso

1. Programación de tiempos de conexión/desconexión

Para la programación de los tiempos de conexión, las pestañas gris se deben presionar hacia abajo en función de la hora que se desee.
1 pestaña corresponde a 15 minutos. Si se precisa un intervalo de tiempo largo, se deben presionar hacia abajo más pestañas (pasos de 15 minutos). Tiempos de desconexión: Posición de la pestaña > sin presionar, arriba

2. Ajuste de la hora actual

El disco de selección horaria se debe girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha del anillo interior del disco de selección señale a la hora actual.

3. Conexión del temporizador a la red eléctrica, conexión de aparatos eléctricos al temporizador

Introduzca el conector del temporizador en un enchufe hembra con puesta a tierra de 230 V y, después, el enchufe de red del aparato eléctrico a conectar.

4. Conexión manual

El interruptor de conexión que se encuentra en al lado derecho del temporizador permite al usuario conectar el aparato de forma permanente. Si el interruptor se pone en la posición "I", el temporizador está conectado de forma permanente (la posición "off" de la pestaña se ignora), el reloj sigue funcionando. En cuanto el interruptor se coloca de nuevo en la posición "OFF" (☺), vuelve a funcionar el programa normal.

5. Datos técnicos

• 230 V~ / 50 Hz

• 16 A con carga óhmica; 2 A con carga inductiva (Dispositivos accionados por motor)

• Margen de tiempo de conmutación de 24 horas (en pasos de 15 min)

6. Instrucciones de seguridad

• No conecte nunca el temporizador a un cable de prolongación o a un adaptador, sino sólo directamente al enchufe hembra; de otro modo, hay peligro de sobrecalentamiento.

• Uso del temporizador solo en enchufes de pared fijos.

• El temporizador debe funcionar solo en recintos secos.

P

Manual de instruções

1. Programação de horas de ativação/desativação

Para a programação de horas de ativação, pressione para baixo os separadores cinza correspondentes à hora desejada. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período de tempo mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
Tempo até ao desligamento Posição da seta > direcionada para cima

2. Ajuste da hora atual

O disco de seleção da hora é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

3. Ligação do temporizador à rede elétrica, ligação de aparelhos elétricos ao temporizador

Ligue a ficha do temporizador a uma tomada com fio terra de 230 V e, em seguida, ligue a ficha de alimentação do aparelho elétrico a ligar à tomada do temporizador.

4. Ligação manual

O interruptor de ligar/desligar do lado direito do temporizador permite ao utilizador ligar o permanentemente aparelho. Se o interruptor for colocado na posição „I“, o temporizador permanece ligado (a definição do separador para „Desligado“ é ignorada) e, assim, o tempo continua a decorrer. Quando o interruptor voltar a ser colocado na posição «Desligado (☺), prosseguirá o programa normal.

5. Dados técnicos

• 230 V~/50 Hz

• 16 A em carga óhmica; 2 A em carga indutiva (aparelhos acionados a motor)

• Intervalo de tempos de comutação de 24 horas (em incrementos de 15 minutos)

6. Indicações de segurança

• Ligue o temporizador apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.

• Utilize o temporizador apenas em tomadas de parede fixas.

• O temporizador apenas pode ser utilizado em espaços secos.

P

Manual de instruções

1. Programação de horas de ativação/desativação

Para a programação de horas de ativação, pressione para baixo os separadores cinza correspondentes à hora desejada. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período de tempo mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
Tempo até ao desligamento Posição da seta > direcionada para cima

2. Ajuste da hora atual

O disco de seleção da hora é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

3. Ligação do temporizador à rede elétrica, ligação de aparelhos elétricos ao temporizador

Ligue a ficha do temporizador a uma tomada com fio terra de 230 V e, em seguida, ligue a ficha de alimentação do aparelho elétrico a ligar à tomada do temporizador.

4. Ligação manual

O interruptor de ligar/desligar do lado direito do temporizador permite ao utilizador ligar o permanentemente aparelho. Se o interruptor for colocado na posição „I“, o temporizador permanece ligado (a definição do separador para „Desligado“ é ignorada) e, assim, o tempo continua a decorrer. Quando o interruptor voltar a ser colocado na posição «Desligado (☺), prosseguirá o programa normal.

5. Dados técnicos

• 230 V~/50 Hz

• 16 A em carga óhmica; 2 A em carga indutiva (aparelhos acionados a motor)

• Intervalo de tempos de comutação de 24 horas (em incrementos de 15 minutos)

6. Indicações de segurança

• Ligue o temporizador apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.

• Utilize o temporizador apenas em tomadas de parede fixas.

• O temporizador apenas pode ser utilizado em espaços secos.

P

Manual de instruções

1. Programação de horas de ativação/desativação

Para a programação de horas de ativação, pressione para baixo os separadores cinza correspondentes à hora desejada. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período de tempo mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
Tempo até ao desligamento Posição da seta > direcionada para cima

2. Ajuste da hora atual

O disco de seleção da hora é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

3. Ligação do temporizador à rede elétrica, ligação de aparelhos elétricos ao temporizador

Ligue a ficha do temporizador a uma tomada com fio terra de 230 V e, em seguida, ligue a ficha de alimentação do aparelho elétrico a ligar à tomada do temporizador.

4. Ligação manual

O interruptor de ligar/desligar do lado direito do temporizador permite ao utilizador ligar o permanentemente aparelho. Se o interruptor for colocado na posição „I“, o temporizador permanece ligado (a definição do separador para „Desligado“ é ignorada) e, assim, o tempo continua a decorrer. Quando o interruptor voltar a ser colocado na posição «Desligado (☺), prosseguirá o programa normal.

5. Dados técnicos

• 230 V~/50 Hz

• 16 A em carga óhmica; 2 A em carga indutiva (aparelhos acionados a motor)

• Intervalo de tempos de comutação de 24 horas (em incrementos de 15 minutos)

6. Indicações de segurança

• Ligue o temporizador apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.

• Utilize o temporizador apenas em tomadas de parede fixas.

• O temporizador apenas pode ser utilizado em espaços secos.

P

Manual de instruções

1. Programação de horas de ativação/desativação

Para a programação de horas de ativação, pressione para baixo os separadores cinza correspondentes à hora desejada. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período de tempo mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
Tempo até ao desligamento Posição da seta > direcionada para cima

2. Ajuste da hora atual

O disco de seleção da hora é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

3. Ligação do temporizador à rede elétrica, ligação de aparelhos elétricos ao temporizador

Ligue a ficha do temporizador a uma tomada com fio terra de 230 V e, em seguida, ligue a ficha de alimentação do aparelho elétrico a ligar à tomada do temporizador.

4. Ligação manual

O interruptor de ligar/desligar do lado direito do temporizador permite ao utilizador ligar o permanentemente aparelho. Se o interruptor for colocado na posição „I“, o temporizador permanece ligado (a definição do separador para „Desligado“ é ignorada) e, assim, o tempo continua a decorrer. Quando o interruptor voltar a ser colocado na posição «Desligado (☺), prosseguirá o programa normal.

5. Dados técnicos

• 230 V~/50 Hz

• 16 A em carga óhmica; 2 A em carga indutiva (aparelhos acionados a motor)

• Intervalo de tempos de comutação de 24 horas (em incrementos de 15 minutos)

6. Indicações de segurança

• Ligue o temporizador apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.

• Utilize o temporizador apenas em tomadas de parede fixas.

• O temporizador apenas pode ser utilizado em espaços secos.

P

Manual de instruções

1. Programação de horas de ativação/desativação

Para a programação de horas de ativação, pressione para baixo os separadores cinza correspondentes à hora desejada. 1 separador corresponde a 15 minutos. Se for necessário um período de tempo mais longo, pressione os separadores necessários (períodos de 15 minutos) para baixo.
Tempo até ao desligamento Posição da seta > direcionada para cima

2. Ajuste da hora atual

O disco de seleção da hora é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, até que a seta no aro interior do disco de seleção aponte para a hora atual.

3. Ligação do temporizador à rede elétrica, ligação de aparelhos elétricos ao temporizador

Ligue a ficha do temporizador a uma tomada com fio terra de 230 V e, em seguida, ligue a ficha de alimentação do aparelho elétrico a ligar à tomada do temporizador.

4. Ligação manual

O interruptor de ligar/desligar do lado direito do temporizador permite ao utilizador ligar o permanentemente aparelho. Se o interruptor for colocado na posição „I“, o temporizador permanece ligado (a definição do separador para „Desligado“ é ignorada) e, assim, o tempo continua a decorrer. Quando o interruptor voltar a ser colocado na posição «Desligado (☺), prosseguirá o programa normal.

5. Dados técnicos

• 230 V~/50 Hz

• 16 A em carga óhmica; 2 A em carga indutiva (aparelhos acionados a motor)

• Intervalo de tempos de comutação de 24 horas (em incrementos de 15 minutos)

6. Indicações de segurança

• Ligue o temporizador apenas diretamente à tomada e nunca a um cabo de extensão ou a um adaptador, pois tal pode causar sobreaquecimento.

• Utilize o temporizador apenas em tomadas de parede fixas.

• O temporizador apenas pode ser utilizado em espaços secos.

• Nunca utilize o temporizador ao ar livre.

• Desligue o aparelho da rede antes de o limpar.

• Limpe o aparelho apenas com um pano seco e sem pelos.

• Não devem ser ligados aparelhos rotativos ao temporizador.

• Desligue imediatamente qualquer aparelho avariado da rede elétrica e não o volte a utilizar.

• As reparações devem ser efetuadas apenas por técnicos autorizados.

• Ligue o produto apenas a uma tomada eléctrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada na proximidade do produto e deve ser facilmente acessível.

• O produto apenas pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.

Tal como qualquer aparelho elétrico, este aparelho não pode ser manuseado por crianças!

7. Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

F Mode d'emploi

1. Programmation des cycles de mise sous/hors tension

Faites glisser les onglets gris vers le bas conformément à l'heure souhaitée pour programmer l'heure de mise sous tension.

1 onglet correspond à 15 minutes. Pour rallonger le laps de temps, vous devrez déplacer davantage d'onglets (par incréments de 15 minutes). Heure de mise hors tension : faites glisser les onglets vers le haut.

2. Réglage de l'heure

Tournez le cadran de sélection de l'heure dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche du cercle intérieur du cadran pointe sur l'heure exacte.

3. Branchement de la minuterie au réseau, connexion d'appareils électriques à la minuterie

Insérez la prise de la minuterie dans une prise de courant de 230 V avec contact de terre, puis la prise d'alimentation de l'appareil à brancher.

4. Mise sous tension manuelle

L'interrupteur de mise sous tension situé sur le côté droit de la minuterie vous permet de mettre l'appareil sous tension en permanence. La minuterie fonctionne en permanence lorsque l'interrupteur est placé sur « I » ; le réglage de l'onglet « Off » est ignoré, mais la montre continue à fonctionner. Le programme normal continue à fonctionner dès vous replacez l'interrupteur en position « Off » (☺).

5. Caractéristiques techniques

- 230 V~ / 50 Hz
- 16 A avec charge ohmique ; 2 A avec charge inductive (Appareils motorisés)
- Plage de commutation de 24 heures (en pas de 15 min)

6. Consignes de sécurité

- Ne branchez en aucun cas la minuterie à une rallonge ou à un adaptateur, mais directement à la prise femelle : danger de surchauffe.
- Utilisez la minuterie uniquement sur une prise murale fixe.
- Utilisez la minuterie exclusivement dans des pièces sèches.
- N'utilisez en aucun cas la minuterie à l'extérieur.

- Mettez l'appareil hors tension avant de le nettoyer
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec non fibreux.
- Les appareils rotatifs ne doivent pas être connectés à la minuterie.
- Débranchez immédiatement tout appareil défectueux et cessez de l'utiliser.
- Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié.
- Utilisez le produit uniquement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
- Utilisez le produit exclusivement branché à un réseau électrique correspondant aux indications de la plaque signalétique.

Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants.

7. Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Προγραμματισμός ώρας ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

Για τον προγραμματισμό της ώρας ενεργοποίησης, πιέστε προς τα κάτω τους γκριζούς δείκτες ανάλογα με την επιθυμητή ώρα. 1 δείκτης αντιστοιχεί σε 15 λεπτά. Εάν απαιτείται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τότε πρέπει να πατηθούν αντίστοιχα περισσότεροι δείκτες (15 λεπτά διαστήματα). Ώρες απενεργοποίησης: Θέση δείκτων > επάνω

2. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

Ο δείκτης ρύθμισης της ώρας περιστρέφεται δεξιόστροφα μέχρι το βέλος στον εσωτερικό δακτύλιο του δίσκου να δείχνει την τρέχουσα ώρα.

3. Σύνδεση του χρονοδιακόπτη σε παροχή ρεύματος, σύνδεση των ηλεκτρικών συσκευών με τον χρονοδιακόπτη

Συνδέστε το βύσμα του χρονοδιακόπτη σε πρίζα επαφής ασφαλείας 230 V και κατόπιν συνδέστε το φις της συσκευής προς ενεργοποίησης.

4. Χειροκίνητη ενεργοποίησης

Ο διακόπτης ενεργοποίησης στη δεξιά πλευρά του χρονοδιακόπτη επιτρέπει στον χρήστη να ενεργοποιήσει τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή. Αν θέσετε τον διακόπτη στη θέση „I“, τότε ο χρονοδιακόπτης θα παραμένει διαρκώς ενεργοποιημένος. (Η ρύθμιση του δείκτη „απενεργοποίησης“ θα αγνοείται), ενώ το ρολόι θα συνεχίζει να προχωρά. Εάν ο διακόπτης επανέλθει στη θέση „ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ“ (☺), συνεχίζεται το κανονικό πρόγραμμα.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- 230 V~ / 50 Hz
- 16 Α με μικρό φορτίο; 2 Α με επαγωγικό φορτίο (μηχανοκίνητες συσκευές)
- Εύρος ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 24 ωρών (σε 15 λεπτά πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία)

6. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μη συνδέετε ποτέ τον χρονοδιακόπτη σε καλώδιο επέκτασης ή σε προσαρμογέα, αλλά μόνο απευθείας στην πρίζα, καθώς διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση.

- Χρησιμοποιήστε τον χρονοδιακόπτη μόνο σε σταθερές πρίζες τοίχου.
- Ο χρονοδιακόπτης πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε στενόν χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον χρονοδιακόπτη στο ύπαιθρο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό
- Καθαρίστε τη συσκευή μόνο με στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Δεν επιτρέπεται η σύνδεση περιστρεφόμενων συσκευών στον χρονοδιακόπτη.
- Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και μην τη χρησιμοποιείτε.
- Τυχόν επισκευή πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη
- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά μόνο σε ένα δίκτυο τροφοδοσίας όπως περιγράφεται στην πινακίδα τύπου.

Αυτή η συσκευή, όπως και κάθε άλλη ηλεκτρική συσκευή, δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!

7. Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλολής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

PL Instrukcja obsługi

1. Programowanie czasów włączania i wyłączania

W celu zaprogramowania czasów włączenia należy przesunąć szare zakładki w dół zgodnie z żadaną godziną. 1 zakładka oznacza 15 minut. Jeśli wymagany jest większy zakres czasu, należy przesunąć w dół odpowiednio większą liczbę zakładek (kroki wynoszące 15 minut). Czasy wyłączenia: Ustawienie zakładek > góra

2. Ustawianie aktualnej godziny

Tarczę wyboru godziny obracać w prawo tak długo, aż wskaźnika na pierścieniu wewnętrznym wskaże aktualną godzinę.

3. Podłączenie programatora do zasilania, podłączenie urządzeń elektrycznych do programatora

Wtyczkę programatora wpiąć do gniazda 230 V z zestykiem ochronnym, a następnie podłączyć do zasilania wtyczkę urządzenia, który ma być włączany/wyłączany.

4. Włączanie ręczne

Włącznik po prawej stronie timera umożliwi użytkownikowi włączenie urządzenia na stałe. Jeśli przełącznik zostanie ustawiony w pozycji „I”, wówczas timer jest włączony na stałe. (ustawienie zakładki „Wyl.” jest ignorowane), przy czym zegar pracuje w dalszym ciągu. Natychmiast po ustawieniu przełącznika w pozycji „WYL.” (☺) urządzenie działa nadal w trybie normalnym.

5. Dane techniczne

- 230 V~ / 50 Hz
- 16 A przy obciążeniu rezystancyjnym; 2 A przy obciążeniu indukcyjnym (urządzenia napędzane silnikiem)
- 24-godzinny zakres przełączania (w 15-minutowych krokach)

6. Wskazówki bezpieczeństwa

- Pod żadnym pozorem nie podłączać programatora do przedłużacza ani adaptera, lecz bezpośrednio do gniazda zasilającego, w przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania.
- Stosować programator czasowy wyłącznie w gniazdach ściennych zamontowanych na stałe.

- Programator czasowy może być stosowany wyłącznie w pomieszczeniach suchych.
- Pod żadnym pozorem nie stosować programatora czasowego na zewnątrz.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Czyścić urządzenie suchą ściereczką, nie pozostawiając włókien.
- Do timera nie wolno podłączać urządzeń rotujących.
- Uszkodzone urządzenie natychmiast odłączyć od zasilania i więcej go nie używać.
- Naprawy zlecać wyłącznie uprawnionym specjalistom.
- Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne
- Produkt wolno podłączać tylko do sieci zasilania prądem zgodnie z opisem na tabliczce znamionowej.

Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

7. Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

CZ Návod k použití

1. Naprogramování doby zapnutí a vypnutí

Pro naprogramování doby zapnutí stiskněte šedé časovače podle požadované doby směrem dolů. 1 časovač odpovídá 15 minutám. V případě potřeby delšího časového rozpětí musíte stisknout příslušný počet časovačů (po 15minutových intervalech) směrem dolů. Doby vypnutí: Postavení časovače > nahore

2. Nastavení aktuálního hodinového času

Otáčejte kotoučem pro nastavení času ve směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud šipka na vnitřním kruhu kotouče nebude ukazovat na aktuální čas.

3. Připojení spínacích hodin k síti, připojení elektrických zařízení ke spínacím hodinám

Konektor spínacích hodin připojte do zásuvky na 230 V s ochranným kontaktem, poté síťovou zástrčku zapínaného elektrického zařízení.

4. Manuální zapnutí

Spínač na pravé straně časovače umožňuje uživateli trvale zapnutí přístroje. Přepnutím spínače do polohy „I“ časovač trvale zapnete. (Nastavení časovače na „vyp.“ bude ignorováno), hodiny však poběží dál. Jakmile spínač přepnete znovu do polohy „vyp.“ (☺), bude pokračovat normální program.

5. Technické údaje

- 230 V~ / 50 Hz
- 16 A při ohmické zátěži; 2 A při induktivní zátěži (zařízení poháněná motorem)
- 24hodinové časové rozpětí (v 15minutových intervalech)

6. Bezpečnostní pokyny

- Časový spínač nikdy nepřipojujte na prodlužovací kabel nebo adaptér, vždy jen přímo do zásuvky, mohlo by dojít k přehřátí.
- Časový spínač zapojujte pouze do pevně nainstalovaných nástěnných zásuvek.
- Časový spínač používejte pouze v suchých prostorách.
- Časový spínač nikdy nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Před čištěním zařízení odpojte ze sítě.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem bez nitek.

- K časovači se nesmí připojovat žádná rotující zařízení.
- Vadné zařízení ihned odpojte ze sítě a již jej neprovězuje.
- Opravy nechte provádět výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Výrobek je povoleno připojovat pouze do zásuvky s odpovídajícím schválením. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek smí být provozován výhradně v napájecí síti, jak je popsáno na typovém štítku.

Tento přístroj, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětem!



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137251/05.21

